



MHMPP05WHVX3

SUT: 2021/03/01

**Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace****DVS/82/03/001158/2021***uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku*

*podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“), zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“)*

*mezi těmito smluvními stranami:***Hlavní město Praha**

se sídlem Mariánské nám. č. 2, 110 01 Praha 1

zastoupené Ing. Alicí Mezkovou, pověřenou řízením odboru sociálních věcí Magistrátu hlavního města Prahy

IČO: 00064581  
bankovní spojení: PPF banka a.s.  
číslo účtu: 5157998/6000  
(dále jen „poskytovatel“)

a

**Název organizace/Městská část Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.**

zastupuje: Bc. Lenka Oprechalová

kontaktní osoba:

se sídlem: Karlínské náměstí 59/12, 186 00 Praha 86

IČO: 02636298

zapsána/registrována: O 1317 vedená u Městského soudu v Praze

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen „příjemce“)

**Článek I.****Předmět a účel smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí dotace, tj. účelově vázaných finančních prostředků (dále jen „dotace“) určených na neinvestiční náklady (výdaje), související s poskytováním sociálních služeb, uvedených v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy (účel dotace). Na tyto služby se vztahuje Pověření hlavního města Prahy k poskytování služby obecného hospodářského zájmu ze dne 28.12.2018 (dále jen „Pověření“) v platném znění. Dotace se poskytuje pouze na krytí nákladů (výdajů) spojených s poskytováním základních druhů a forem sociálních služeb, neposkytuje se na zajištění fakultativních činností dle § 35 odst. 4 zákona č.108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“).
2. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto poskytovatel potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č. 24/31 ze dne 18. 2. 2021.

## **Článek II. Výše finančních prostředků**

### **1. Dotace se poskytuje ve výši 2 225 000 Kč**

(slovy dvě miliony dvě stadvacet pět tisíc korun českých) dle rozpisu uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu prostřednictvím rozpočtu poskytovatele.

### **2. Dotaci je možné použít na náklady (výdaje) vzniklé od 1. 1. 2021 do 31. 12. 2021 a uhrazené od 1. 1. 2021 do 25. 1. 2022 za podmínek stanovených v této smlouvě a v Programu (viz Článek III. odst. 1 smlouvy), přičemž účelu dotace stanoveného v čl. I. odst. 1 této smlouvy je příjemce povinen dosáhnout do 31. 12. 2021.**

### **3. Dotace se poskytne převodem z účtu poskytovatele na bankovní účet příjemce v souladu s termíny a výší jednotlivých splátek MPSV vyplacených poskytovateli na základě Rozhodnutí Ministerstva práce a sociálních věcí č. 1 o poskytnutí dotace z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2021 (dále jen „Rozhodnutí“) ve znění případných dodatků k Rozhodnutí a v souladu s Metodikou MPSV pro poskytování dotací ze státního rozpočtu krajům a hl. m. Praze pro rok 2021. Rozhodnutí včetně Metodiky je zveřejněno na webových stránkách poskytovatele včetně jeho případných dodatků, jejichž text bude neprodleně po jejich obdržení umístěn taktéž na webových stránkách poskytovatele.**

## **Článek III.**

### **Podmínky poskytnutí finančních prostředků**

### **1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se ji využít v souladu se zněním „Programu podpory registrovaných sociálních služeb pro poskytovatele sociálních služeb, kteří poskytují sociální služby zejména na území hl. m. Prahy nebo občanům hl. m. Prahy pro rok 2021“, který byl schválen usnesením Zastupitelstva HMP č. 19/115 ze dne 17. 9. 2020 (dále jen „Program“) a v souladu s obecně závaznými předpisy; dále i v souladu s Rozhodnutím.**

### **2. Příjemce se dále zavazuje:**

- a) dotaci hospodárně používat, a to v souladu s účely, pro který byla poskytnuta a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
- b) čerpání poskytnuté dotace řádně vést a podle jednotlivých služeb odděleně sledovat v účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů;
- c) dodržovat Program, Pověření a Rozhodnutí;
- d) písemně oznámit poskytovateli změnu adresy, sídla a dalších údajů uvedených ve smlouvě nebo jiných skutečností, které mají vliv na realizaci služby, dojde-li k nim v době od uzavření této smlouvy do vyúčtování dotace, nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniku této skutečnosti;
- e) příjemce se zavazuje vrátit poskytovateli dotaci popř. její alikvotní část bez zbytečného odkladu v případě nerealizace nebo předčasného ukončení sociální služby (z rozhodnutí příjemce či v důsledku zrušení nebo změny registrace dle Zákona), ne však později než do 31. 1. 2022 na účet poskytovatele č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 13305;
- f) příjemce dotace je povinen dotaci řádně vyúčtovat k 31. 12. 2021 a na závazném formuláři doručit nejpozději do 31. 1. 2022 prostřednictvím podatelny nebo poštou odboru sociálních věcí Magistrátu hl. m. Prahy. Nevyčerpané finanční prostředky je příjemce dotace povinen vrátit na účet poskytovatele č. 5157998/6000, variabilní symbol: IČO/RČ příjemce dotace, specifický symbol: 13305, nejpozději do 31. 1. 2022;

3. Příjemce je povinen s ohledem na § 82 odst. 6 Zákona poskytovatele písemně informovat o chystané přeměně právnické osoby před učiněním právně závazného jednání vedoucího k přeměně právnické osoby a poskytnout mu veškerou související právní i ekonomickou dokumentaci a na vyžádání poskytovatele doplnit jím požadované další informace vztahující se k chystané přeměně. Pokud by v důsledku zamýšlené přeměny mělo dojít k zániku příjemce nebo by příjemce přestal poskytovat sociální služby ve smyslu čl. I. odst. 1 této smlouvy, pak je příjemce povinen před učiněním právně závazného jednání vedoucího k takové přeměně právnické osoby ukončit čerpání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace poskytovateli.
4. Příjemce je povinen informovat poskytovatele nejpozději 5 dní před tím, než dojde k jeho zrušení s likvidací, nejedná-li se o rozhodnutí soudu, o chystaném zrušení s likvidací a v takovém případě je povinen ukončit okamžitě čerpání dotace poskytnutého dle této smlouvy a vrátit nevyčerpanou část dotace ještě před rozhodnutím o zrušení s likvidací poskytovateli.

#### **Článek IV.**

##### **Kontrola a sankce**

1. Použití dotace podléhá veřejnosprávní kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole). Příjemce je povinen umožnit poskytovateli dotace průběžnou a následnou kontrolu, poskytnout k tomuto účelu veškerou potřebnou dokumentaci včetně finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k účtování dotace.
2. Poruší-li příjemce povinnosti vyplývající mu z právních předpisů a této smlouvy včetně Programu, dopustí se porušení rozpočtové kázně dle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. V případě pozdního doručení vyúčtování dotace dle čl. III. bod 2 písm. f) této smlouvy se jedná o méně závažné porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 odst. 5 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů v těchto případech:
  - opožděné dodání vyúčtování v rozsahu 1 až 5 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 1000,-Kč
  - opožděné dodání vyúčtování v rozsahu 6 až 15 dnů, v tomto případě se uloží snížený odvod ve výši 5000,- Kč

#### **Článek V.**

##### **Závěrečná ustanovení**

1. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět bez uvedení důvodu. Výpověď musí být písemná a musí být doručena příjemci. Výpovědní doba činí 30 kalendářních dní a počíná běžet ode dne jejího doručení. Příjemce je povinen nejpozději do uplynutí výpovědní doby vrátit poskytovateli nevyčerpanou část dotace.
2. Příjemce prohlašuje, že se seznámil se zněním Programu a se zněním Rozhodnutí před uzavřením této smlouvy. Program a Rozhodnutí jsou mu srozumitelné a zavazuje se je dodržovat.
3. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.

4. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
5. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
6. Smluvní strany dohody výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí poskytovatel.
7. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
8. Tato smlouva je vyhotovena v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
9. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. V případě, že hodnota plnění je nižší než 50 tis. Kč, nabývá tato Smlouva platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze dne ..... 2021

.....  
[Redacted signature]

(za poskytovatele)



V Praze dne ..... 2021

.....  
[Redacted signature]

(za příjemce)  
CENTRUM PRO NESLYŠÍCÍ A NEDOSLYCHAVÉ  
pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.  
IČ: 026 36 296  
Karlínské nám. 50/12  
186 00 Praha 8 - Karlín

*Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVS82/03/001158/2021*

**Celková výše poskytnutých finančních prostředků – dotace pro: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s. 2 225 000 Kč**

**Vymezení účelu poskytnutých finančních prostředků:**

<b>Registrační číslo služby</b>	<b>Název služby</b>	<b>Druh služby</b>	<b>Kapacita dle schválené sítě*)</b>	<b>Celkový rozpočet služby</b>	<b>Výpočet výše veřejné podpory</b>	<b>Výše dotace</b>	<b>Z toho minimálně na osobní náklady</b>
6894360	Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé	tlumočnické služby	2,9	2 816 104	1 975 982	<b>1 106 000</b>	596 300
7370397	SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	2,95	2 539 560	1 999 840	<b>1 119 000</b>	471 086

\*) Kapacita dle schválené sítě se uvádí v počtu lůžek („L.“), v počtu přepočtených úvazků („ÚV“) a v počtu hodin („H“)

## Rozpočet sociální služby a hlášení změn pro rok 2021

<p>Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.          IČ: 2636298          Název služby: Tlumočnické služby          Druh služby: Tlumočnické služby pro sluchově postižené osoby          Registrační číslo služby (Identifikátor): 6894360</p>					
	Název položky	Plánovaná částka (rozpočet)	rozpočítaná částka	akceptovaná částka (částka)	rozpočet (částka)
	<b>Náklady celkem</b>	<b>2 816 104,00</b>	<b>2 161 714,00</b>	<b>1 106 000,00</b>	
<b>1</b>	<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>2 232 104,00</b>	<b>1 703 714,00</b>		
01.I	Pracovní smlouvy	2 167 104,00	1 638 714,00		
01.II	Dohody a pracovní činnosti			706 000,00	
01.III	Dohody a provedení práce	65 000,00	65 000,00		
1.4	Jiné osobní náklady (uveďte):				
<b>2</b>	<b>Provozní náklady celkem</b>	<b>584 000,00</b>	<b>458 000,00</b>		
<b>2.1</b>	<b>Dlouhodobý majetek</b>	<b>24 000,00</b>	<b>20 000,00</b>		
2.1.1	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte)				
2.1.2	Dlouhodobý majetek do 40. tis (uveďte):	24 000,00	20 000,00		
2.2	potraviny				
2.3	kancelářské potřeby	10 000,00	5 000,00		
2.4	pohonné hmoty				
2.5	jiné spotřebované nákupy (uveďte):	40 000,00	20 000,00		
<b>2.6</b>	<b>Služby</b>	<b>460 000,00</b>	<b>378 000,00</b>		
2.6.1	energie	100 000,00	80 000,00		
2.6.2	telefony, internet, poštovné, ostatní	40 000,00	35 000,00	400 000,00	
2.6.3	nájemné	120 000,00	100 000,00		
2.6.4	právní a ekonomické služby	80 000,00	65 000,00		
2.6.5	školení a kurzy	48 000,00	48 000,00		
2.6.6	opravy a udržování	10 000,00	5 000,00		
2.6.7	cestovní náhrady	27 000,00	20 000,00		
2.6.8	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)				
2.6.9	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)				
2.6.10	jiné (uveďte):	35 000,00	25 000,00		
2.7	Ópisy				
2.8	ostatní náklady	50 000,00	35 000,00		
	<b>Celkem</b>	<b>2 816 104,00</b>	<b>2 161 714,00</b>	<b>1 106 000,00</b>	

## Rozpočet sociální služby a hlášení změn pro rok 2021

<p>Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s</p> <p>IČ: 2636298</p> <p>Název služby: SAS pro osoby se zdravotním postižením</p> <p>Druh služby: SAS pro neslyšící a nedoslýchavé</p> <p>Registrační číslo služby (Identifikátor): 7370397</p>					
Učtová skupina	Název položky	Přijmy (000 Kč)	Výdaje (000 Kč)	Průběžný výsledek (000 Kč)	Průběžná změna (000 Kč)
	<b>Náklady celkem</b>	<b>2 539 560,00</b>	<b>1 819 959,00</b>	<b>1 119 000,00</b>	
<b>1</b>	<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>1 980 360,00</b>	<b>1 345 959,00</b>		
01.I	Pracovní smlouvy	1 890 360,00	1 255 959,00		
01.II	Dohody o pracovní činnosti			719 000,00	
01.III	Dohody o provedení práce	90 000,00	90 000,00		
1.4.	Jiné osobní náklady (uveďte):				
<b>2.</b>	<b>Provozní náklady celkem</b>	<b>559 200,00</b>	<b>474 000,00</b>		
<b>2.1.</b>	<b>Dlouhodobý majetek</b>	<b>61 000,00</b>	<b>45 000,00</b>		
2.1.1.	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):				
2.1.2.	Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uveďte):	61 000,00	45 000,00		
2.2.	potraviny				
2.3.	kancelářské potřeby	7 000,00	5 000,00		
2.4.	pohonné hmoty				
2.5.	jiné spotřebované nákupy (uveďte):	25 000,00	10 000,00		
<b>2.6.</b>	<b>Služby</b>	<b>409 200,00</b>	<b>368 000,00</b>		
2.6.1.	energie	90 000,00	80 000,00		
2.6.2.	telefony, internet, poštovné, ostatní	43 200,00	40 000,00	400 000,00	
2.6.3.	nájemné	150 000,00	140 000,00		
2.6.4.	právní a ekonomické služby	60 000,00	50 000,00		
2.6.5.	školení a kurzy	30 000,00	30 000,00		
2.6.6.	opravy a udržování	10 000,00	7 000,00		
2.6.7.	cestovní náhrady	6 000,00	6 000,00		
2.6.8.	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)				
2.6.9.	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)				
2.6.10.	jiné (uveďte):	20 000,00	15 000,00		
2.7.	Odpisy				
2.8.	ostatní náklady	57 000,00	46 000,00		
	<b>Celkem</b>	<b>2 539 560,00</b>	<b>1 819 959,00</b>	<b>1 119 000,00</b>	